



تتعهد BreastScreen Victoria بحماية خصوصية معلوماتك. يفرض علينا القانون حماية المعلومات الشخصية والالتزام بـ **Health Records Act 2001 (Vic)** وتشريعات أخرى ذات الصلة والمتعلقة بالسرية والخصوصية. فحص الثدي فكتوريا تحمي الخصوصية عن طريق حفظ المعلومات الشخصية بأمان بعيداً عن الوصول غير المأخول والاستعمال والفقدان.

كيف نقوم بحماية خصوصية معلوماتك؟

يفرض القانون على الهيئة العاملة في BreastScreen Victoria حماية المعلومات الشخصية والالتزام بجميع التشريعات المتعلقة بالخصوصية وضمنها Australian Privacy Principles (APPs) وفقاً لـ **Privacy Act 1988 (Cth)**.

يحفظ الملف الورقي و المعلومات الالكترونية المتعلقة بك بأمان عند تقديم خدمة القراءة و التقييم الراجعة لمركز الفحص الذي قمت بزيارته. وتُحفظ المعلومات الالكترونية الخاصة بك أيضاً بأمان في قاعدة البيانات المركزية التابعة لنا في ملبورن.

فقط الأفراد المأخولون يستطيعون الوصول الي معلوماتك. يجب حفظ معلوماتك قانونياً لمدة أديها سبع (7) سنوات.

ما هي المعلومات التي نقوم بجمعها؟

نقوم بجمع المعلومات التي تزودينا بها عند حضورك الى BreastScreen كأسمك، و عنوانك، وتاريخ العائلة و أعراض سرطان الثدي أو أية احتياجات خاصة قد يكون لك. و بموافقتك نجمع معلومات عن أية رعاية و معالجة لاحقة متعلقة بفحص الثدي لتلقيها خارج البرنامج. تضاف المعلومات الجديدة الى ملفك كل مرة تحضرين بها الى أو تتصلين بـ BreastScreen Victoria.

عندما تحضرين الى BreastScreen Victoria، نطلب منك إملاء و توقيع أستمارة التسجيل و الموافقة. يُطلب منك فيها الموافقة على أن يكون بمقدور BreastScreen Victoria الحصول على صور أشعة سابقة للثدي و ملفات خاصة بك ذات صلة لغرض المقارنة، و الموافقة أيضاً على أن هذه الصور الحالية و الملفات يمكن أن يتقاسم مشاركتها مع مُقدمي رعاية صحية آخرين و ذلك لغرض رعايتك.

إذا لم تكن فحوصات الثدي السابقة لك مع خدمة BreastScreen Victoria، فيمكن أن نطلب صور الأشعة و المعلومات السابقة بموافقتك و ذلك لغرض المقارنة. سوف يتم هذا عند تسجيلك أو عليك أن تجلي المعلومات معك إذا كانت بحوزتك عند المجيء الى موعذك.

كيف نستعمل معلوماتك و لمن نكشفها؟

نقوم باستعمال و تحرير المعلومات التي تُشخصك بموافقتك فقط، أو عندما يُطلب أو يُسمح لنا ذلك قانونياً. الطرق التي يمكن بها لنا أن نستعمل أو نُكشف عن معلوماتك مبينة أدناه.

الخدمات الصحية

نستعمل المعلومات التي قمت بتزويدنا بها ونتائج فحصك لكي يتم تقديم الرعاية الضرورية لك خلال مرحلة الفحص. وكذلك نستعمل معلوماتك لكي نرسل لك دعوة لحضور فحص الثدي القادم.

بموافقتك سوف نتقاسم و نحرر صور الاشعة السابقة و الحالية و كذلك الملفات ذات الصلة و ذلك لغرض رعايتك في الاوضاع التالية:

- تقوم فحص الثدي فكتوريا BreastScreen Victoria بتعاقد مع مُقدمي الخدمات الصحية للقيام بإجراء فحص، قراءة و تقييم الخدمات. يتم تقاسم معلوماتك معهم لأغراض رعايتك. سنذهبين الى مبانيهم لحضور موعذك.
- بعد إجراء فحص الثدي لك سوف نبعث رسالة الى طبيبك الذي تحددينه تحتوي على نتائج الفحص.
- إذا تمّ إحالتك الى خدمات صحية أخرى خارج BreastScreen Victoria فسوف نقوم بكشف المعلومات ذات الصلة لهم.
- إذا تنقلت بين خدماتنا، سوف نُنقل معلوماتك الى خدمة فحص الثدي BreastScreen Victoria التي قُمت باختيارها.
- إذا انتقلت الى ولاية أخرى، نُنقل معلوماتك الى خدمة BreastScreen مناسبة.

المشاركة في البحث و نشاطات التسويق تبقى خيارك. إن لم ترغب بالاتصال بك لغرض تسويق البحث فالرجاء الاتصال بـ BreastScreen Victoria لكي يتم سحبك منها. إذا لا تودين المشاركة سوف لن يؤثر هذا على مشاركتك الجارية في البرنامج.

استعمالات أخرى

نستعمل أيضاً معلوماتك للتخطيط، والتقييم و تحسين نوعية خدمتنا. إذا استعملت معلوماتك لغرض هذه النشاطات، نقوم بمسح التفاصيل التي تحدد شخصك. و يمكن أيضاً أن تكشف المعلومات التي لا تحدد شخصك الى الحكومة لغرض مراقبة و تقييم برنامجنا.

لماذا نحتاجك أن تتقاسمي معلوماتك؟

تساعدنا المعلومات التي تتقاسمينا في التخطيط و تقديم أفضل خدمة ممكنة لفحص الثدي لك. تستطيعين أن تقرري بأن لا تتقاسمي معلوماتك؛ و لكن يمكن لهذا أن يؤثر على قدرتنا في تحديدك و توصيلك بفحوصات الثدي السابقة التابعة لك. لن يكون بمقدورنا تقديم أفضل خدمة ممكنة لك بدون صور الأشعة السابقة لك و تاريخك لغرض المقارنة. و ربما يتم استدعاءك لإجراء فحوصات إضافية بدون ضرورة.

كيف نستطيع الوصول الى معلوماتك؟

إن قانوني **Victorian Health Records Act 2001 (Vic)** و **Freedom of Information Act 1982 (Vic)** تحدد حقوق الوصول الى معلوماتك الموجودة لدى BreastScreen Victoria.

إذا حددت معلوماتك مسجلة بصورة غير صحيحة تستطيعين أن تطلبي تصحيحها.

إذا أردت المزيد من المعلومات عن كيفية طلب الحصول على سجلاتك أو رفع شكوى عن خصوصيتك، الرجاء الاتصال بـ BreastScreen Victoria على الرقم 9660 6888 (03).

• إذا احتجت أو اخترت أن تتلقي المعالجة عند مقدم خدمات صحية خارج BreastScreen Victoria لأغراض متعلقة بفحص الثدي، سوف نقوم بإعطاءهم صورك والملفات ذات الصلة ما لم تطلبي منا بأن لانقوم بذلك.

• إذا قمنا بإحالتك الى خدمات صحية أخرى، أو إذا كان لديك فحوصات ثدي إضافية خارج برنامج فحص الثدي BreastScreen، فمن الممكن أن نتصل بالخدمة لمقاسمة معلوماتك معهم، و الحصول على معلومات عن الرعاية و المعالجة التي تلقيتها.

يحصل على موافقتك على الترتيبات المذكورة أعلاه عند التسجيل.

يقضي منا القانون في فكتوريا ابلاغ مكتب تسجيل السرطان في فكتوريا عن حالات الإصابة بهذا المرض. يمكن أيضاً أن يتم تقديم المعلومات المطلوبة استدعائها الى محكمة أو محكمة الدعاوى الصغرى.

بحث

يتم المباشرة بمشاريع بحث و ذلك لغرض تقييم و تحسين خدمات الفحص و التقصي عن أمراض الثدي.

ربما نتصل بك و ندعوك الى المشاركة في بحث دراسة التي تستخدم تحديد معلومات. المشاركة بهكذا نوع من البحث يبقى خيارك دائماً. إذا لم ترغبي المشاركة، فهذا لن يؤثر على مشاركتك الجارية بالبرنامج.

يمكن أن تستعمل المعلومات التي لا تحدد شخصك في مشروعات البحث. تقوم لجنة البحث التابعة لـ BreastScreen Victoria بمراجعة و تصديق جميع المشاريع.

تسويق البحث

رضائك عن الخدمة التي نقدمها لك مهمة بالنسبة لنا. تقوم BreastScreen Victoria بإجراء بحث بصورة منتظمة لقياس رضى النساء عن برنامجنا. قد نعمل على تشغيل شركة مُصدقة لإجراء هذا البحث. تساعدنا هذه المعلومات في تقديم خدمات أفضل. يمكن لنا أن نتصل بك بين فترة و أخرى لإعطاءك معلومات عن BreastScreen أو لترويج البرنامج.

حزيران ٢٠١٥

احجزني على breastscreen.org.au أو اتصلي بالرقم 13 20 50

معلومات مترجمة:
breastscreen.org.au/translations



للمزيد من المعلومات:
breastscreen.org.au



اتصلي على 13 14 50 واطلبي توصيلك بـ
BreastScreen Victoria



جهاز الهاتف الخاص 13 36 77 إذا كان لديك
صعوبات في السمع و التحدث